THE LAST BET OF MISAKI

THERE ARE ONLY 5 MINUTES LEFT, THE SPECTATORS IN THE SEND BECAME LESS ACTIVE, BUT THIS GOAL HAS AWAKENED THEM AGAIN FROM THEIR SLEEP, AND WE HEAR YET AGAIN, A BIG CHEERING !!

THERE IS NOT MUCH TIME LEFT, GO FOR IT FRANCE !!

WE CAN'T LOSE HERE, OUR OBJECTIVES ARE THE 7 LETTERS OF THE WORD VICTORY, WE CAN'T LOSE AFTER EVERYTHING WE ALREADY DID, COME ON, FRANCE JR. YOUTH !!

THERE, ALL JAPAN Jr. YOUTH'S CAPTAIN, TSUBASA, STARTS TO DRIBBLE

HOLD ON ALL JAPAN, YOU MAY HAVE A CHANCE TO TIE !!

GO, TSUBA-SA !!

YOU'RE QUALIFIED FOR THE FINAL

FRANCE SCORED A VERY IMPORTANT GOAL !! 4-3, FRANCE Jr. YOUTH IS FINALLY LEADING BY 1 GOAL !!

YES, IT'S WON

FRANCE, DEFEND THIS GOAL !!

SFX: PIIIIII

ANYWAY, WE KNOW THAT THEY WON'T GIVE UP THE MATCH UNTIL THE END

HOLD ON ALL JAPAN, FIGHT, FIGHT !!

YEAH

THE END OF THE MATCH'S WHISTLE IS NEAR, IT WOULD BE A GIFT IF ALL JAPAN ONLY MANAGES TO CATCH UP AND TIE !!

DON'T LOSE GUYS, SUPPORT THEM WITH ALL YOUR STRENGTH UNTIL THE END !!

SHIT
TSUBASA BREAKS THROUGH BY DRIBBLING, BUT BECAUSE OF THE PUDDLES ON THE GROUND, HE CAN'T CONTROL THE BALL LIKE USUAL
SFX: BI-SHUH
SFX: BASHA
STOP HIM !!
SFX: BASHUH
BUT ALL JAPAN'S GROUNDER PASS BASED ATTACK IS NOT EFFICIENT, THE BALL IS STOPPED BY A PUDDLE
THE-RE
TSUBASA DOES A PASS !!
SFX: BASHA
"EIFFEL ATTACK
SFX: BISHII
SFX: BISHYUH
WITH THIS RAIN IT WILL BE DIFFICULT TO SCORE INDEED, WE CAN REALIZE THAT THE GOAL SCORED BY FRANCE'S EIFFEL KOUGEKI' WAS REALLY IMPORTANT
FRANCE CLEARS IT FAR AWAY
UH

BUT FRANCE IS COMPLETELY ON THE DEFENSIVE NOW THAT THEY HAVE SCORED A GOAL
GUYS ...
ALL JAPAN IS STRUGGLING WITH ONE LESS MEMBER, BUT STILL FACES THE SITUATION WITH MUCH ENERGY
HOLD ON, JAPAN
TSU-BASA
TSUBASA ! HYUGA ! MISAKI ! DO SOMETHING, GUYS !!
SHIT, HOLD ON JAPAN
SHIT, DRIBBLES AND PASS BASED ATTACKS ARE INEFFICIENT WITH THIS RAIN, I THINK THAT I HAVE ... NO OTHER CHOICE !!
AH, ALL JAPAN IS ATTACKING ONCE AGAIN WITH THEIR GAME MAKER TSUBASA, WHAT WILL BE HIS STRATEGY TO SCORE
AH, BUT TSUBASA DOES A ...
OOH
TSU-BASA !!
TSU-BASA !!

A------H, BUT NAPOLEON BLOCKS IT !!

THE BALL GOES TOWARDS HYUGA !!

RIGHT, TSUBASA HAS A GOOD IDEA, WHEN THERE IS NOT MUCH TIME LEFT, ON THIS KIND OF GROUND, THE ONLY WAY TO SCORE IS WITH LONG SHOOTS!

UH

YEAH

MARK HIM, MARK THE NUMBER 9

YOU WON'T SHOOT !!

DRIVE SHOOT !!

TSUBASA DESPERATELY SHOOTS, IT'S A DRIVE SHOOT !!

SFX: BASHYUU

NICE, NAPO-LEON !!

ALL JAPAN'S TWO LONG SHOOT FIRING GUNS, TSUBASA AND HYUGA, ARE STOPPED !!
FRANCE IS AWARE OF HYUGA'S TIGER SHOT AND QUICKLY MARKS HIM IN THE MIDDLE OF THE FIELD
YES, ON SUCH A GROUND ... ONLY A LONG SHOOT FROM THOSE TWO WILL BE EFFICIENT, IF WE CAN STOP THEM, THEN FRANCE WILL WIN !
SHIT
THERE ARE ONLY 3 MINUTES LEFT IN THE MATCH, AND THERE IS NO WAY FOR ALL JAPAN
WE, FRANCE JR. YOUTH, WILL BE WEST GERMANY JR. YOUTH'S OPPONENT TOMORROW
HYU-GA !!

OUR INJURIES ARE OVER, WE'RE ALRIGHT, IT'S SINK OR SWIM, BUT THERE IS NO TIME, COACH
THERE IS NO WAY, BUT WITH OUR SKYLAB...
COACH, PLEASE LET US GO IN!!
SFX: CHYON
AH, NYUGA DOES A PASS ON THE SIDE
EH
HM
TACHI-BANA...
SFX: ZUSHA
EAT THIS! MUDDY GROUNDS ARE MY SPECIALTY!!
SFX: DAH
MATSUYAMA RUNS TOWARDS IT, ALL JAPAN HAD ONE LONG SHOOT SPECIALIST LEFT!!
MATSU-YAMA!!

GO

SFX: BASHYUUH

KINOY GU

THE BALL CROSSES THE SIDE LINE

THERE IS NOT MUCH TIME LEFT, ARE ALL JAPAN'S CHANCES TO TIE GOING TO FADE AWAY !?

AAH

AH, BUT MEMBER CHANGE FOR ALL JAPAN !!

MATSU-YAMA COULDN'T SCORE WITH HIS EAGLE SHOT

THE DEFENDER MATSUYAMA OVERLAPPED, HE DOES HIS SPECIAL LONG SHOOT NEAR THE GROUND, THE KITAGUNI SHOOT*, ALIAS, THE EAGLE SHOT

*=NORTHERN COUNTRIES SHOOT

HERE IT COMES, SCORE... THEY'RE GOING TO SCORE ...

SFX: PIKIIN

SFX: SHUBABABA

MATSUYAMA'S LONG SHOOT RAISES SPRAY OF WATER ALL OVER TOWARDS FRANCE'S GOAL !!

A----H, BUT PIERRE SENDS THE SHOOT AWAY ON THE SIDE, PIERRE CAME BACK IN FRONT OF THE GOAL,

IT'S A DESPERATE SAVE !!

YES, TAKE THIS

THE TACHIBANA TWINS ARE ENTERING, THEY ARE THE LAST CHANCE TO TIE FOR ALL JAPAN
THOSE TWO...
YES, GOT IT
WE'RE COUNTING ON YOU TSUBASA, A HIGH BALL IN FRONT OF THE GOAL
YEAH
LET'S GO, JITO
WE'RE COUNTING ON YOU, TACHIBANA
YEAH
SFX: BASHII
TSUBASA IMMEDIATELY SENDS A HIGH LOBBING IN FRONT OF THE GOAL
THERE
THE MATCH GOES ON WITH ALL JAPAN'S THROW IN
UH, THIS IS...

ALL RIGHT, GO 'KAY, TACHIBANA TWINS !!
LET'S GO !!
*=AIQ SOCCER
SFX: BASHYUU
A--H, BUT HERE IS THE KUUCHUU SOCCER* OF THE TACHIBANA BROTHERS, A SKYLAB HURRICANE !!
YEAH

IN THE AIR, THEY DON'T CARE ABOUT THE MUDDY GROUND, THE TACHIBANA TWINS ARE REALLY ALL JAPAN'S LAST CHANCE TO

EAT THIS !!

AAH, DAN-GEROUS

TIE NOW "

YES, GO

THAT'S THE TECHNIQUE THEY USED TO SCORE AGAINST US YESTERDAY "

WE'RE COUN-TING ON YOU THE TACHIBANA TWINS "

GO, TWIN SHOOT

WE ALREADY SAW THIS TECHNIQUE "

YOU WON'T SCORE AS LONG AS I'M HERE "

THIS WAS ALL JAPAN'S LAST BIG TECHNIQUE TO TIE "

EVEN THE TACHIBANA & SKYLAB ISN'T EFFICIENT

U USE-LESS

REFEREE, WHISTLE! TIME IS OVER "

THE REFEREE IS NOW LOOKING AT HIS WATCH. THERE MUST BE ONLY A FEW SECONDS LEFT "

GOOD THEIR NUMBER 9 IS AND 5 ARE MARKED THEY HAVE NO CHANCE LONG AS WE HAVE WON "

WITH THIS GREAT ACTION FROM PIERRE, IS FRANCE QUALIFIED FOR TOMORROW'S FINAL "

A----H, BUT THE TACHIBANA BROTHERS' TWIN SHOOT IS DISASSEMBLED IN THE AIR !!

NICE, PIERRE

BY PIERRE'S UPPER ROTATION WHEEL KICK

PIERRE IS BLOCKING THE WAY TO FRANCE'S GOAL "

WITH THIS, THE MATCH IS WON

THAT'S IT, PIERRE "

THE LAST DUEL, COME ON, PIERRE !!

IT'S ALL JAPAN'S LAST ATTACK

MI-SAKI

MI-SAKI !!

TAPO

NOT YET ! WE HAVEN'T LOST YET, I... I'LL GET IT IN !!

SPY OAH

MI-SAKI !!

MI-SAKI

AA-------H, MISAKI IS DRIBBLING !! HE TOOK BACK THE BALL REPELLED BY PIERRE, AND STARTS TO DRIBBLE IN THE MUDDY GROUND TOWARDS FRANCE'S GOAL !!

TRYING TO BREAK THROUGH BY DRIBBLING WILL BE MY LAST BET IN THIS MATCH, NO MATTER IF THE GROUND IS MUDDY, IT'S THE SAME FOR EVERYONE, IF I HAVE TROUBLE TO DRIBBLE, THE OPPONENT'S DEFENSE IS NOT AS GOOD EITHER.!!

MI-SA-KI

IT'S

MI-SAKI !!

TIME IS ALMOST OVER, IT'S LOSS TIME

!!

TSUBASA, HYUGA AND MATSUYAMA,

THE LONG SHOOTS OF THOSE THREE PLAYERS OF ALL JAPAN DIDN'T WORK IN THIS SITUATION

TA-RO

SO MISAKI IS TRYING TO BREAK THROUGH ON HIS OWN BY DRIBBLING, A DRIBBLE ATTACK IS VERY RISKY BECAUSE OF THE MUDDY GROUND

MI-SAKI !!

MI-SAKI

MI-SAKI

MI-SAKI !!

THEN

BUT EVEN IF JAPAN LOOKS LIKE A QUICKLY PREPARED TEAM

I'LL GO TO BRAZIL AND BECOME A PRO!! THEN .....

AND THEY HAVE GATHERED ALL THE PLAYERS FROM THROUGHOUT THE COUNTRY TO CREATE A VICTORIOUS TEAM FOR FRANCE, WITH PIERRE, WHO ALREADY HAS THE PRO LEVEL, AS THEIR CAPTAIN, NAPOLEON IS THE ONLY PLAYER WHO JOINED THEM MUCH LATER, BUT IT PROOVES THAT IT'S A TEAM WHO WANTS VICTORY IN THIS TOURNAMENT BY ANY MEANS

BESIDES, I KNOW THAT THE FRANCE JR YOUTH TEAM HAS WORKED SEVERAL MONTHS IN PARIS, HERE BEFORE THIS WORLD JR YOUTH'S TOURNAMENT WAS ORGANIZED BY THE ADMINISTRATION

I'M THE SAME, I ONLY JOINED THEM AS A MEMBER WHEN THEY ARRIVED IN FRANCE, AND WAKABAYASHI IN WEST GERMANY DURING THEIR CAMPAISN IN EUROPE, WHILE MOST PLAYERS WERE GATHERED IN JAPAN

THOSE WORDS SAID BY TSUBASA

MY HEART STAYED THE SAME AS THEIRS, MOVING TOWARDS THE SAME OBJECTIVE

THOSE WORDS HASN'T MOVED OUT FROM MY HEART, JUST LIKE WAKABAYASHI, KOJIRO, MATSUYAMA AND EVERYONE "

MISAKI'S TECHNIQUE IS STILL EFFICIENT EVEN ON AN UNFAVORABLE GROUND

SHIT

SFX BAH

WE WON'T LOSE "

WON'T LOSE

I PARTICIPATE TO WIN

I'M IN THIS TOURNAMENT

AH, MISAKI DODGED ANOTHER PLAYER, THEN TWO

MAKE JAPAN WIN THE WORLD CUP !"

UH

MISAKI GETS PAST !

AAH

SFX DADADADAH

AND THIS TOURNAMENT IS THE FIRST STEP "

NOW EVERYONE'S GOAL IS TO MAKE JAPAN WIN THE WORLD CUP, FOR 3 YEARS MY OBJECTIVE TO BE THE BEST OF THE WORLD HASN'T MOVED EITHER

I LIVE IN FRANCE, BUT I'M JAPANESE. BEFORE THAT MOMENT ARRIVES, I'LL STRUGLLE FOR ALL JAPAN, FOR THE JAPANESE FLAG, AS LONG AS I CAN !!

ONCE THIS TOURNAMENT IS OVER, I'LL BE ALONE AGAIN, I WON'T BE ABLE TO PLAY SOCCER WITH EVERYONE !

JAPAN HAS ANOTHER GUY WHOSE DRIBBLE IS JUST AS GREAT AS THE NUMBER 10, OOZORA TSUBASA !!

LET'S GO FOR MY LAST BET, PIERRE

ELLE SID PIERRE HAS DEFEATED MATSUYAMA'S EAGLE SHOT AND THE TACHIBANA TWINS' SKYLAB HURRICANE, HE'S LIKE A WALL IN FRONT OF FRANCE'S GOAL

THE TIME HAS COME FOR OUR LAST ONE ON ONE DUEL, MISAKI

WIN ! WE'LL WIN !!

MISAKI MANAGED TO GET PAST FRANCE Jr. YOUTH !!

GR... GREAT

HOW CAN HE CONTROL THE BALL THAT WELL ON SUCH A GROUND

YES, GO MISAKI !!

THE REFERE LOOKS AT HIS WATCH AGAIN, THERE ARE ONLY A FEW SECONDS LEFT, AND PIERRE IS THE ONLY ONE LEFT FOR FRANCE

PLEASE WATCH ME, DAD

TARO

PIERRE TURNED AROUND, I MUST ACCELERATE TO GET THE BALL BEFORE HIM, THEN, LET'S DO THIS

SFX: OAH

MISAKI DASHES TOWARDS ITS POSITION ! PIERRE IS TURNING AROUND !!

SFX: KURUH

THE FRENCH KEEPER AMORO IS COMING OUT OF HIS GOAL

SFX: OAH

THIS IS A SLIDING SHOOT FROM MISAKI !!

AH, BUT MISAKI ACCELERATES BY USING THE WATER ON THE GROUND !!

WELL DONE, MISAKI !!

IT'S NOT STRONG ENOUGH TO BE A SHOOT

AH, BUT MISAKI SENDS THE BALL FRONTWARD OF PIERRE !!

WHAT

SFX: BASHYAH

SFX: BISHIH

AH, BUT THE BALL IS STOPPED BY A PUDDLE

SFX: ZUSHYAAA

WH... WHAT

HE BLOCK MISAKI'S SLIDING SHOOT " NO GOOD, ALL JAPAN COULDN'T SCORE WITH THIS LAST ATTA--CK

WHAT

DON'T GIVE UP, MISAKI "

AH, BUT NAPOLEON WAS IN THE AREA AND DIVES FROM THE SIDE "

I'M STILL HERE "

EH

NICE NAPO-LEON "

NA NAPO-LEON

YES

SPX BIN

AND MISAKI HITS THE BALL WITH A JUMPING VOLLEY

A---H, TSUBASA WAS BEHIND, HE PUSHES THE BLOCKED BALL BACK TOWARDS MISAKI

SPX SHII.

WELL DONE FROM THE GOLDEN COMBI, THEY BROKE THROUGH NAPOLEON'S STRONGHOLD "

SPX BAN

B BUT WE DON'T KNOW IF IT WAS A WHISTLE FOR A GOAL IN, OR A WHISTLE FOR THE END OF THE MATCH, IF IT'S FOR THE END OF THE MATCH, THE SCORE WILL BE 4-3 AND FRANCE WILL BE QUALIFIED FOR THE FINAL

EH

NO THERE IS NO DOUBT, IT WAS THE END OF THE MATCH BEFORE THE GOAL

NO WAY! MISAKI, YOU TIED

IT'S IN, MISAKI'S SHOOT PASSES BY THE KEEPER AND PIERCES FRANCE'S GOAL "

IT'S A GOAL, MISAKI'S SHOOT IS RECOGNIZED AS A GOAL IN !! 4-4, MISAKI, WITH HIS TENACITY, SCORED THE TYING GOAL FOR ALL JAPAN IN THE LAST MOMENTS !! THE MATCH WILL FINALLY HAVE EXTRA TIME, WITH TWO HALVES OF 10 MINUTES !!

I'M GLAD, I HAVE 20 MORE MINUTES TO PLAY SOCCER WITH YOU TSUBASA.. AND WITH EVERYONE ELSE

THANK YOU MISAKI, THAT WAS GREAT !!

DRAW, DRAW

THAT WAS WELL DONE, TARO

MISAKI

EEH

GOAL IN !!

GOAL, HOORAY

SFX: PIIIIII

WELL DONE MISAKI, NICE SHOOT

YES, THEY TIED !!

AND THE MATCH IS OVER

THIS GOAL IS REALLY PRICELESS SINCE IT SAVES ALL JAPAN FROM A DEFEAT !!

WE'RE SAFE !!

ALL THE OTHER PLAYERS ARE BLESSING MISAKI FOR THE TYING GOAL THAT HE SCORED IN THE VERY END OF THE SECOND HALF

NICE, MISAKI !!

BECAUSE OF A FEW SECONDS

I THOUGHT THAT WE HAD WON

ON THE OTHER HAND, THE FRANCE ELEVEN CAN'T HIDE THEIR CHAGRIN SINCE VICTORY SLIPS AWAY FROM THEM BECAUSE OF A FEW SECONDS

SH .. SHIT ...

WELL DONE, ALL JAPAN Jr. YOUTH'S NUMBER 11, MISAKI TARO

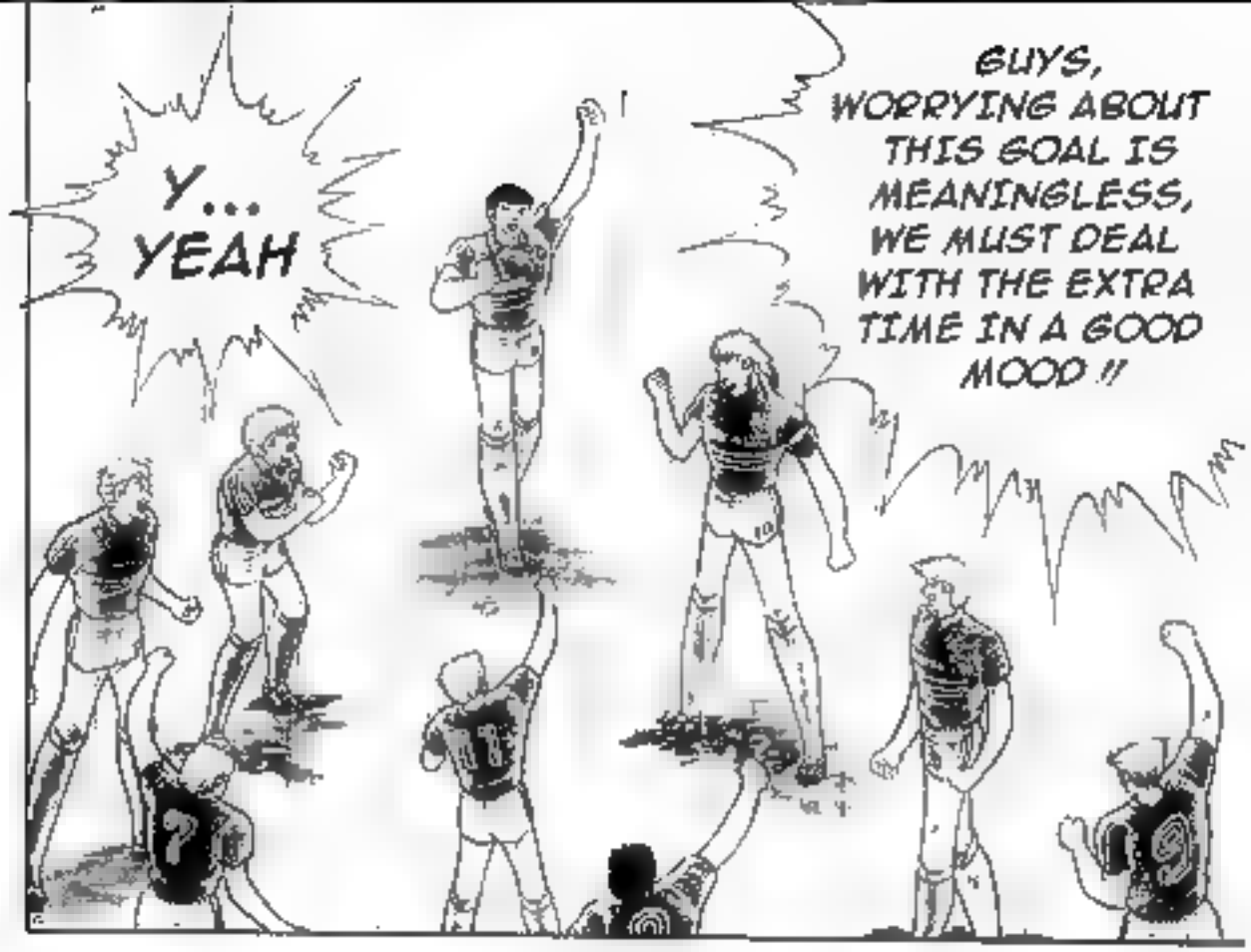
NICE SHOOT, MISAKI !!

BANZAI, BANZAI

BAN-ZAI

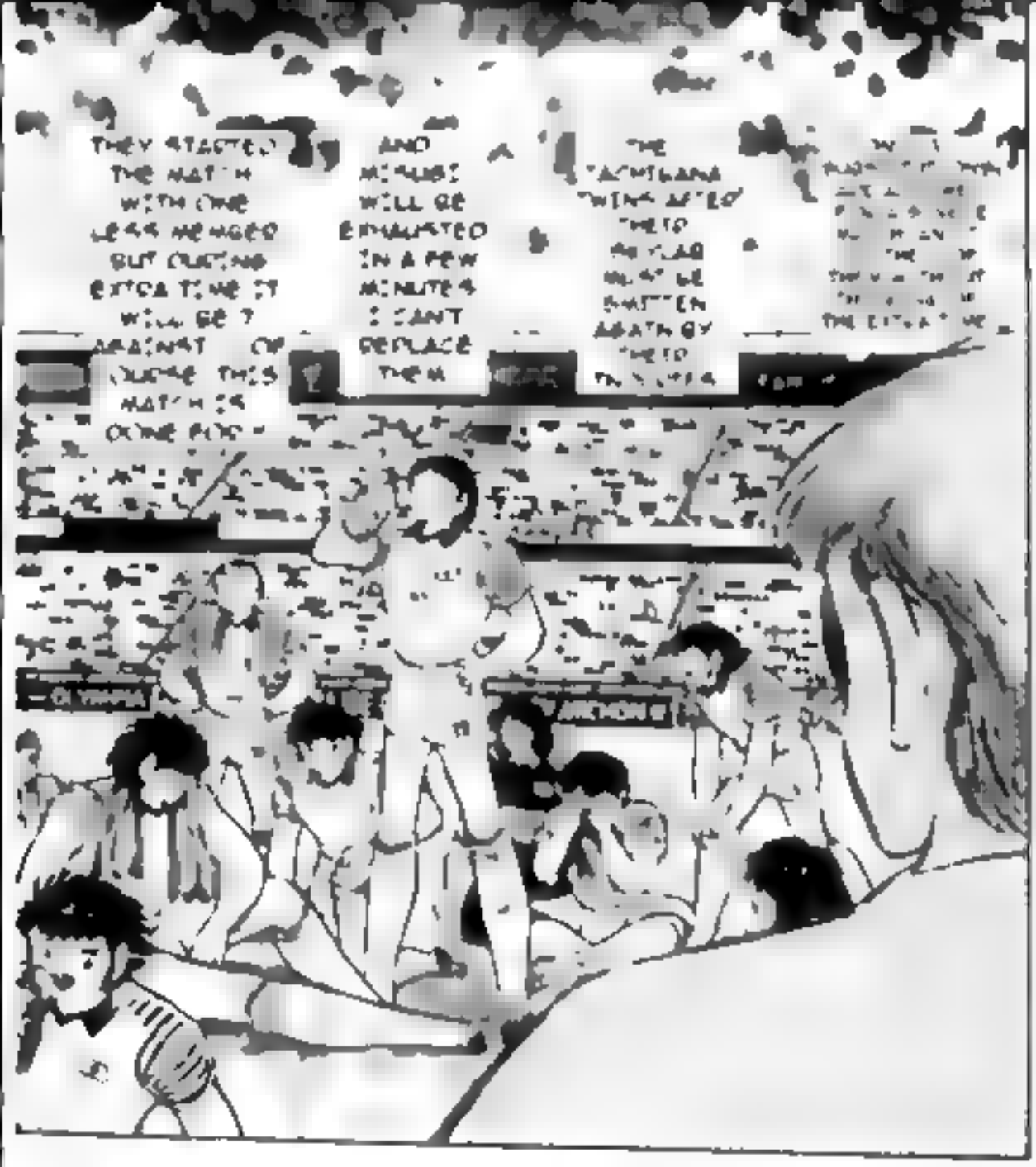
BUT I WILL MAKE YOU PAY DURING THE EXTRA TIME

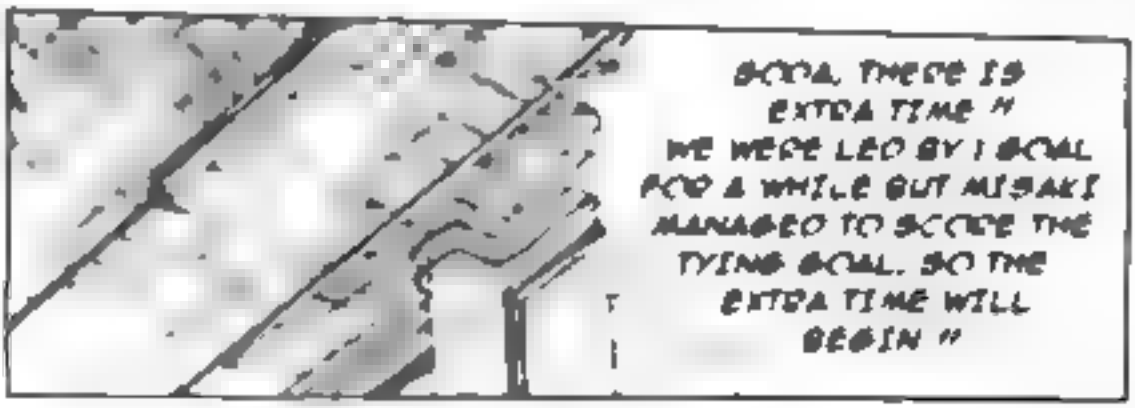
YOU HAVE DECEIVED ME IN THE VERY END, MISAKI


Y... YEAH
GUYS, WORRYING ABOUT THIS GOAL IS MEANINGLESS, WE MUST DEAL WITH THE EXTRA TIME IN A GOOD MOOD !!

adidas
GOOD, GUYS, I'M PROUD OF YOU

REALLY REALLY, EVERYONE DID WELL, BUT I DON'T KNOW HOW THIS MATCH WILL END I KNOW THAT THEY MANAGED TO TIE, BUT I DID A BIG MISTAKE
YES
KEEP THIS SPIRIT FOR THE EXTRA TIME, DON'T LOSE YOUR WILLPOWER AGAINST FRANCE


THEY STARTED THE MATCH WITH ONE LESS MEMBER BUT DURING EXTRA TIME IT WILL BE 7 AGAINST 6! OF COURSE THIS MATCH IS DONE FOR!
AND MINUS! WILL BE EXHAUSTED IN A FEW MINUTES I CAN'T REPLACE THEM
THE YAMATANA TWINS AFTER THEIR INJURY WILL BE SWATTEN AGAIN BY THEIR


GOOD, THERE IS EXTRA TIME !! WE WERE LED BY 1 GOAL FOR A WHILE BUT MISAKI MANAGED TO SCORE THE TYING GOAL. SO THE EXTRA TIME WILL BEGIN !!

NO, THEY ONLY HAVE A 5 MINUTES BREAK, THEY WILL STAY NEAR THE BENCH
WILL THE GUYS COME HERE
I SEE, EXTRA TIME ...
YES
IF YOU COULD SAY THIS TO THEM, ALTHOUGH IT'S NOT AN OBLIGATION TELL THEM TO DO THEIR BEST, RIGHT NOW IT'S THE ONLY THING I CAN DO
I SEE
THANK YOU, GUYS
BUT EVERYONE IS PRETTY FIRED UP, THEY WANT YOU TO PLAY THE FINAL SODA, IT WILL BE ALRIGHT
YES, GOT IT SODA
YES, I KNOW
DON'T OVERDO IT MISUGI, I WANT YOU TO TAKE A REST IF YOU'RE TOO TIRED
FINE
MISUGI, I DIDN'T THINK ABOUT THE EXTRA TIME AND I ALREADY MADE 3 SUBSTITUTIONS, I WON'T BE ABLE TO REPLACE YOU WITH ANOTHER PLAYER DURING THE EXTRA TIME

YEAH, UNDERSTOOD TSUBASA
BOTH OF YOU, DURING THE EXTRA TIME, YOU'LL DEFEND, IN YOUR CURRENT CONDITION, IT WOULDN'T BE REASONABLE TO PARTICIPATE IN THE ATTACKS
AH, AND THE TACHIBANAS ...
INDEED THE TACHIBANAS
THANKS TO THIS SKYLAB, MISAKI COULD DRIBBLE AND SCORE
WHAT ARE YOU SAYING
SORRY GUYS, OUR SKYLAB WAS A FAILURE, AND NOW WE'RE A BURDEN
adidas
FURTHERMORE, THE DEFENDERS, YOU WILL HAVE TO DO YOUR BEST TO EASE MISUGI'S BURDEN
WE'LL DO OUR JOB THOROUGHLY
LEAVE IT TO US OKAY
YEAH, I'LL USE ALL MY ZEAL AND GUTS

YOU MUST SUFFER EXTREMELY FROM THIS INJURY YOU HAD FROM SCHNEIDER DURING THE FIRST MATCH OF THE CAMPAIGN ..
TSUBASA !!
YOUR RIGHT HAND IS ALRIGHT, WAKASHIMAZU
YEAH
IT WILL BE ALRIGHT, I CAN'T BE REPLACED, I, WAKASHIMAZU KEN, WILL DEFEND ALL JAPAN'S GOAL WITHOUT FAIL

WITH ONE LESS PLAYER AND THE CASUALTIES, IT'S THE ONLY TACTIC ! OKAY EVERYONE !!
WE'LL LET HYUGA ALONE FOR THE ATTACK, MISAKI AND I WILL CONCENTRATE ON THE DEFENSE !! AND IF WE HAVE A CHANCE TO ATTACK, HYUGA, MISAKI AND I WILL ATTACK, EVERYONE ELSE, ALWAYS CONCENTRATE ON THE DEFENSE
YEAH
TSUBASA ..

I'M THE COACH AND I GAVE UP ON THE VICTORY FOR THIS MATCH, YET YOU AND EVERYONE ELSE DIDN'T ABANDON THIS MATCH
YOU HAVE GROWN INTO SUCH A TRUST-WORTHY CAPTAIN, TSUBASA
YOU'RE REALLY A CAPTAIN, TSUBASA.

AH, BOTH TEAMS' PLAYERS ARE GOING BACK TO THE GROUND, EXTRA TIME WILL BEGIN SOON !!

YEAH, THE EXTRA TIME

YEAH

WE'RE COUNTING ON YOU, TSUBASA !!

HOLD ON 20 OTHER MINUTES !!

WE'RE COUNTING ON YOU, JAPAN !!

JAPAN

LET'S GO FOR SODA'S SAKE, GUYS

YEAH

GUYS, I HAVE A MESSAGE FROM SODA, DO YOUR BEST

YES, LET'S GO !!

IN ANY CASE THERE WILL BE 20 MINUTES ! WE'LL HAVE TO BE ESPECIALLY CAREFUL OF THREE THINGS, PIERRE'S SLIDER SHOOT, NAPOLEON'S CANON SHOOT, AND THE EIFFEL KOUGEKI* !!

*=EIFFEL ATTACK

THE MATCH GOES ON WITH EXTRA TIME AND FRANCE'S KICK OFF

YEAH

AH, BUT FRANCE ALREADY ATTACKS WITH A COMBI PLAY FROM PIERRE AND NAPOLEON, FRANCE'S GOLDEN COMBI STARTS AN EIFFEL KOUGEKI* "

*EIFFEL ATTACK

GO, FRANCE

LET'S GO, NAPOLEON !!

ALL JAPAN MANAGED TO TIE BUT THEY ARE STILL AT A DISADVANTAGE

THE KEY OF THE MATCH IS HOW JAPAN WILL DEFEND

FRANCE WILL ATTACK FIERCELY DURING THE EXTRA TIME

THE SAME THING WON'T WORK TWICE !!

AH, BUT HERE IS TSUBASA

SFX: BAUH

THE EIFFEL KOUGEKI* IS DEFEATED !! COMBI PLAY VERSUS COMBI PLAY !!

*=EIFFEL ATTACK

THIS TIME ALL JAPAN'S GOLDEN COMBI WINS !!

WHAT

YEAH

NOW LET'S GO, MISAKI

SFX: DADAH

BUT MISAKI OF ALL JAPAN IS GOING TO DO A PASSCUT

THE-RE

SFX: BASHIH

SFX: BISHII

AH, BUT NAPOLEON FORESAW THIS, AND HE SENDS THE BALL OVERHEAD MISAKI

YES

GO HYUGA, WE'RE COUNTING ON YOU

YES

HYUGA WHO'S ALONE IN THE FRONT LINE, RECEIVES THE BALL

SFX GOHN

I... HYUGA KOJIRO, WILL SCORE A GOAL AGAINST FRANCE FOR SURE !!

HYUGA STARTS HIS SPECIALTY, A CHOKUSEN TEKI DRIBBLE* !!

*=STRAIGHT LINE DRIBBLE

THERE, HYUGA

THEN TSUBASA SENDS THE BALL FORWARD TO HYUGA !!

SFX BISHI

SFX DADAH

LET'S GO ! THE ATTACK DEPENDS ON ME ALONE !!

HE'S BREAKING THROUGH ALONE IN THE MIDDLE OF THE FIELD ! NO OTHER PLAYER IS FOLLOWING HIM ! HE HAS NO OTHER CHOICE BUT TO GO ON HIS OWN "

WE'RE COUNTING ON YOU HYUGA. YOU'RE THE ONLY ONE LEFT "

I RUN

HYU-GA

I WILL GET PAST YOU "

"AAA BUT HYUGA DOESN'T STOP HIS BREAK THROUGH "

EAT THIS--!!

"KO-JI!!"

WAH

IT'S EXTRA TIME FOR FRANCE AGAINST ALL JAPAN ! ALL JAPAN'S ACE STRIKER HYUGA KOJIRO USES HIS SPECIALTY, THE CHOKUSEN TEKI DRIBBLE " "

YES, GO HYUGA

GO UNTIL YOU CAN SHOOT

FRANCE DOES 3 TACKLES AT THE SAME TIME

WE CAN'T SEE THE BALL, WE CAN'T KNOW IF THOSE TACKLES ARE AIMING FOR THE LEGS OR THE BALL

AAH, BUT WATER IS SPREADING ALL OVER

AND NOW FRANCE HAS THE BALL AND WILL ATTACK, WITH THE FIELD NO BI JUU*, ELLE SID PIERRE !!

*=FIELD'S BEAUTIFUL BEAST

SFX: BAMH

SFX: OOKU, OOKU

ドゥ

ドゥ

DAMN IT, IT'S A FOUL ...

SFX: BASHYAAAH

SHIT

SFX: BASHYASHYA

YES, GO

NOW IT'S OUR TURN TO ATTACK !!

HYU-GA !!

SFX: GAKUH

UH

AHHH

THIS SHOWS ALL JAPAN'S POTENTIAL. IN A VERY SHORT TIME THEY HAVE PROGRESSED SO MUCH
BUT ALL JAPAN MANAGES MORE AND MORE TO PREVENT HIM FROM PLAYING EFFICIENTLY
ELLE SID PIERRE S PLAY WAS REALLY PERFECT IN THIS SEMI FINAL
LET'S GO I WILL SETTLE THIS DU- RING EXTRA TIME !
BUT EVEN IF HE CAN BE STOPPED, FRANCE DIDN'T CHANGE AND STILL COUNTS ON HIM FOR THE ATTACKS AND THE GOALS
SFX DADAH
HE GOT PAST THE TA- CHIBANA TWINS EASI LY ! THEIR PHYSICAL CONDITION DOESN'T SEEM GOOD, THEY MUST SUFFER AGAIN FROM THEIR INJURIES AFTER THEIR SKYLAB
AH, BUT PIERRE DRIBBLES
UH
O DAMN

MISUGI'S CASE IS ALSO WORRYING, HE HAS BEEN PLAYING FOR MORE THAN 20 MINUTES, AND IT WON'T BE POSSIBLE FOR HIM TO BE REPLACED DURING THE 20 MINUTES OF EXTRA TIME
SFX BIRI
AH, AND HYUGA DIDN'T GET UP AFTER THE VIOLENTS TACKLES IN FRANCE'S PART OF THE FIELD
SFX DADAH
AH, BUT HE MAY NOT BE ABLE TO SHOOT, ONCE AGAIN, MISAKI MISAKI TARO IS FACING HIM
IS HE GOING TO SHOOT ON HIS OWN? PIERRE IS REALLY EFFICIENT IN FRONT OF THE GOAL IN THIS MATCH, HE ALREADY DID A HAT TRICK
THIS DOESN'T CONCERN PIERRE WHO KEEPS ON DRIBBLING

UH

I WON'T LOSE

YES THAT'S IT MISAKI !!

NAPOLEON BREAKS THROUGH FORCIBLY, MISUGI IS BLOWN OFF

NO ONE WILL STOP MY AMBITION

MI-SUGI !

APPROACH PIERRE I WON'T LOSE

COME ON MISAKI I'LL GET PAST YOU AND SHOOT I'LL MAKE YOU SAY FOR WHAT YOU'RE PLAYING THE SECOND HALF WOULD MEAN NOTHING IS THE FOOTBALL DREAM THROUGH !!

PIERRE BREAKS THROUGH FORCIBLY, ON THE VERGE OF THE FOUL ! BUT IF THIS KIND OF PLAY WORKED DURING THE FIRST HALF, THIS TIME MISAKI MANAGES TO RESIST

BUT NAPOLEON OF FRANCE WAS FOLLOWING AND TAKES THE BALL BACK

I'LL STOP HIM !!

HE STOPS IT MAGNIFICENT DIVING ONE HAND CATCH FROM WARA-SHIMAZU

THE KEEPER WAKA-SHIMAZU DI--VES

THEN NAPOLEON SHOOTS, IT'S A CANON SHOOT"

EAT THI------S!!

WHAT

INJURIES ARE APPEARING ONE AFTER THE OTHER FOR ALL JAPAN

EXTRA TIME IS JUST BEGINNING AND THEY CAN'T SUBSTITUTE PLAYERS ANYMORE ALL JAPAN Jr. YOUTH MANAGED TO TIE 4-4 BUT THEY ARE NOW IN A DESPERATE SITUATION. IT'S A BIG PERIL !!

AH, WAKASHIMAZU CAUGHT THE SHOOT, BUT HE'S BLEEDING

THIS IS THE INJURY CAUSED BY SCHNEIDER DURING THE FIRST MATCH OF THE CAMPAIGN

AND MISUGI STAYS CROUCHED AFTER NAPOLEON'S BREAKTHROUGH

WE'LL WIN, WIN WITHOUT FAIL !!

YEAH

KOJIRO

WE WON'T LOSE, I WON'T TAKE ANY MORE GOALS EVEN WITH A HAND LIKE THIS !!

WE WON'T LOSE! WE WON'T LOSE !!

COME FRANCE, WE WILL NEVER LOSE

GUYS

GUYS, I ASK YOU TO SUPPORT THEM WITH ALL YOUR STRENGTH !!

YEAH

GUYS, WE'LL NEVER GIVE UP THIS MATCH !!

HYUGA

I'LL KEEP ON DEFENDING!

RIGHT, WE WON'T LOSE HERE !!

WE'RE ALRIGHT, WE'LL MAKE UP FOR THE CASUALTIES

RIGHT GUYS, DON'T GIVE UP. WE'LL SUPPORT YOU UNTIL THE END !!

ALL JAPAN CAN ATTACK ONLY WITH THEM, ALL JAPAN ENTRUST THIS TO THE GOLDEN COMBI

GO FOR IT, TSUBASA! MISAKI "

THE MATCH'S DEVELOPMENT IS TERRIBLE IN THE EXTRA TIME OF THIS SEMI FINAL, JUST LIKE THE RAIN

SFX DODODON

TSUBASA AND MISAKI WILL BREAK THROUGH AGAIN

SMASH THEM !!

YEAH, TSUBASA

YES, LET'S GO MISAKI, EVERYONE WILL MANAGE TO DEFEND! WE'RE THE ONLY ONES LEFT WHO CAN AIM FOR THE GOAL "

SFX FUFUN

THE MATCH GOES ON, ALL JAPAN ATTACKS WITH TSUBASA AND MISAKI WHO AREN'T INJURED YET "

YEAH

WE WON'T LOSE! JAPON IS ONLY HOLDING ON WITH THEIR WILLPOWER, WE'LL MANAGE TO SCORE AS SOON AS WE GET THE BALL!

YES, HERE !!

AH, BUT TSUBASA SENT THE BALL IN THE AIR

THIS IS A TWIN JUMPING VOLLEY SHOOT FROM TSUBASA AND MISAKI !! ALL JAPAN STILL THINKS ABOUT SHOOTING IN THIS DIFFICULT SITUATION !!

WHAT

LET'S GO, MISAKI

SFX: BASHIH

YEAH

SFX: BISHI

WHAT

BUT THIS TIME THEY JUMPED. IT'S A JUMPING TWIN SHOOT

AAH

GO !!

TWIN SHOOT

THIS IS THE GREAT TECHNIQUE THAT TSUBASA AND NITARI USED ONCE 3 YEARS AGO IN TOMIOKA LAND

WHAT

THE KEEPER DIVES BUT CAN'T STOP IT

THE BALL IS BOUNCING GOING TOWARDS FRANCE'S GOAL

SH . SHIT, IT WAS ALMOST IN

!!

SA SAFE

THE TWIN SHOOT DIDN'T GET INTO THE GOAL

THEY ARE MISSING A PLAYER, IF JAPAN MANAGES TO SCORE AGAINST US IN THIS MATCH, IT WOULD BE A GREAT DISGRACE FOR FRANCE, FRANCE MUST ABSOLUTELY SCORE THE WINNING GOAL !!

JAPAN'S PERSISTENCE AND WILLPOWER ARE INDEED UNBELIEVABLE WE HAVE USED AGAINST THEM ALL THE THINGS I THOUGHT ABOUT USING IN TOMORROW'S FINAL AGAINST WEST GERMANY, FRANCE WILL HAVE NOTHING LEFT TOMORROW AGAINST WEST GERMANY, SO WE MUST AT LEAST WIN AGAINST JAPAN, SINCE THEY HAVE PUT ALL THEIR EFFORTS AND TECHNIQUES IN THIS MATCH

SFX: BIIIN

EH

AAH, BUT BECAUSE OF A THE BIG VIBRATIONS, THE BALL CRASHES ON THE GOAL BAR

ATTACK QUICKLY, GIVE ME THE BALL !!

THE OPPONENT HAS AN OBVIOUS HANDICAP, STILL THEY ARE DOMINATING, FINALLY PIERRE CAN'T HIDE HIS FEELINGS

PI.. PIERRE

I COULD HAVE BEEN IN THE JUNIOR CLASS THE YOUTH CLASS BUT I ACCEPTED TO BE IN THE JO YOUTH THE CAPTAIN OF THE JO YOUTH TEAM BECAUSE I WAS COMPLETELY SURE THAT I WAS ABLE TO GIVE VICTORY TO FRANCE IN THIS TOURNAMENT THAT'S WHY I ABSOLUTELY CAN'T LOSE "

ALL JAPAN COULD TAKE A GOAL AT ANY MOMENT

SH.. SHIT

FRANCE IS ATTACKING BEHIND PIERRE, IT'S A COLLECTIVE ATTACK

WE MUST GO "

SHOOT NOW

YES GO PIER-RE

PIERRE STARTS TO DRIBBLE, HE SEEMS VERY ANGRY

YEAH

THIS IS THE LAST MATCH OF THE TOURNAMENT, FOR YOU AND I

WHAT

WAKASHIMAZU AND MISUGI ARE DOING THEIR BEST EVEN THOUGH THEY ARE INJURED WE MUST PARTICIPATE TOO WE WON'T LOSE

TSU- BASA AND MI SAKI USUALLY IN THE MIDDLE OF THE FIELD CAME BACK IN FRONT OF THE GOAL TO DEFEND

THEY ARE SO DETERMINED TO DEFEND THEIR GOAL EVEN THOUGH THEY ARE SO VULNERABLE

SPX BISHI!!

IT'S A MISTAKE FROM THE OPPONENT

WHAT'S UP WITH THESE GUYS

BUT ALL JAPAN DEFENDS, SHUTO DEFENSE FROM THE KEEPER WAKASHIMAZU, WITH HIS INJURED HAND, ON PIERRE'S SLIDER SHOOT

SPX BASHYAA

SPX BACHI!

AND THE MAGNIFICENT, NOBLE MISUGI, COVERED IN MUD, ALSO DEFENDS JAPAN'S GOAL "

DEFEND I'LL DEFEND WHATEVER HAPPENS "

SHIT

NICE MISUGI "

JUN

YOU MUST GET A GOAL AT ALL COST !!
GO FRANCE DON'T GIVE UP !!
THE FIRST HALF OF THE EXTRA TIME, UNDER THE RAIN, IS ALMOST OVER
DEFEND FOR NOW YOU'LL HAVE A GOAL CHANCE AFTERWARDS
ALL JAPAN DEFENDS BUT THE ATTACKS KEEP ON COMING
HOLD ON GUYS
BUT FRANCE IS ATTACKING FIERCELY
TSUBASA
TSUBASA
**GIANT
SFX BASHYIM
SFX BACHII
*FACE BLOCK
THEN THE KYOKAN** JITO CLEARS IT FAR AWAY
THERE OKAY
BOSSI'S SHOOT IS STOPPED BY ISHIZAKI'S SPECIALTY, A GANNEN BLOCK*

SFX: BAMM
BUT FRANCE ONCE AGAIN TAKES BACK THE CLEARED BALL
ALL JAPAN DEFENDED AGAIN
SHIT, THERE IS NO TIME, I MUST GO //
I SWORE TO SCORE 2 GOALS DURING THE EXTRA TIME, AND ACHIEVE A HAT TRICK IN THREE SUCCESSIVE MATCHES, TO DO THIS I MUST SCORE 1 DURING THE FIRST HALF
AH, BUT NAPOLEON OF FRANCE IS GETTING READY FOR A LONG SHOOT FROM THIS POSITION //
AND I, LOUIS NAPOLEON WILL BE THE BEST STRIKER OF THIS TOURNAMENT //
I'M FRANCE'S ACE STRIKER
SFX: ZAH

GO

AH, BUT HYUGA RUSHES ON THE SHOOT'S COURSE "

IN THE END OF THE FIRST HALF, NAPOLEON'S GUN CANON EXPLODES, HE PUTS ALL OF HIS STRENGTH IN IT "

SFX: BIH

HERE !!

SFX OAH

I WAS WAITING FOR THIS! I'LL DO LIKE THE FINAL IN JAPAN, WHEN I RETURNED TSUBASA'S DRIVE SHOOT WITH MY TIGER SHOT! I'LL USE THE POWER OF THE CANON SHOOT IN MY

I'LL USE HIS SHOOT'S POWER BY RETURNING IT!

HYU-GA !!

HYU-GA !!

WHAT

ALL JAPAN'S ACE STRIKER HYUGA RETURNS THE SHOOT OF FRANCE'S ACE STRIKER, NAPOLEON,

IT'S AN AMBUSH ATTACK OF THE TIGER SHOT ON THE CANON SHOOT"

TIGER SHOT

NO GOAL !!

HYUGA'S 50 METERS SHOOT WENT IN, BUT AFTER THE WHISTLE FOR THE END OF THE FIRST HALF !!

SFX: ZUBAA

Eska

WHAT

SFX: PIIII

AAH

FIRST HALF IS OVER

THE BALL GOES STRAIGHT TOWARDS FRANCE'S GOAL

YES

GO

ALL JAPAN WAS DOMINATED DURING THE EXTRA TIME'S FIRST HALF, BUT IN THE END THEIR WILLPOWER EXPLODED !!
THANKS TO THEIR PERSISTANCE, THE EXTRA TIME'S SECOND HALF WILL BEGIN FOR ALL JAPAN AND THE MATCH STILL NOT SETTLED FOR THEM, THERE ARE ONLY 10 MINUTES LEFT !!

WELL DONE, GUYS

BUT WE MUST WIN, WE JUST CAN'T LOSE, WE MUST ABSOLUTELY WIN THIS MATCH

SHIT, FOR A FEW SECONDS

CHIH

TH... THIS IS ANOTHER PHANTOM GOAL FOR ALL JAPAN !!

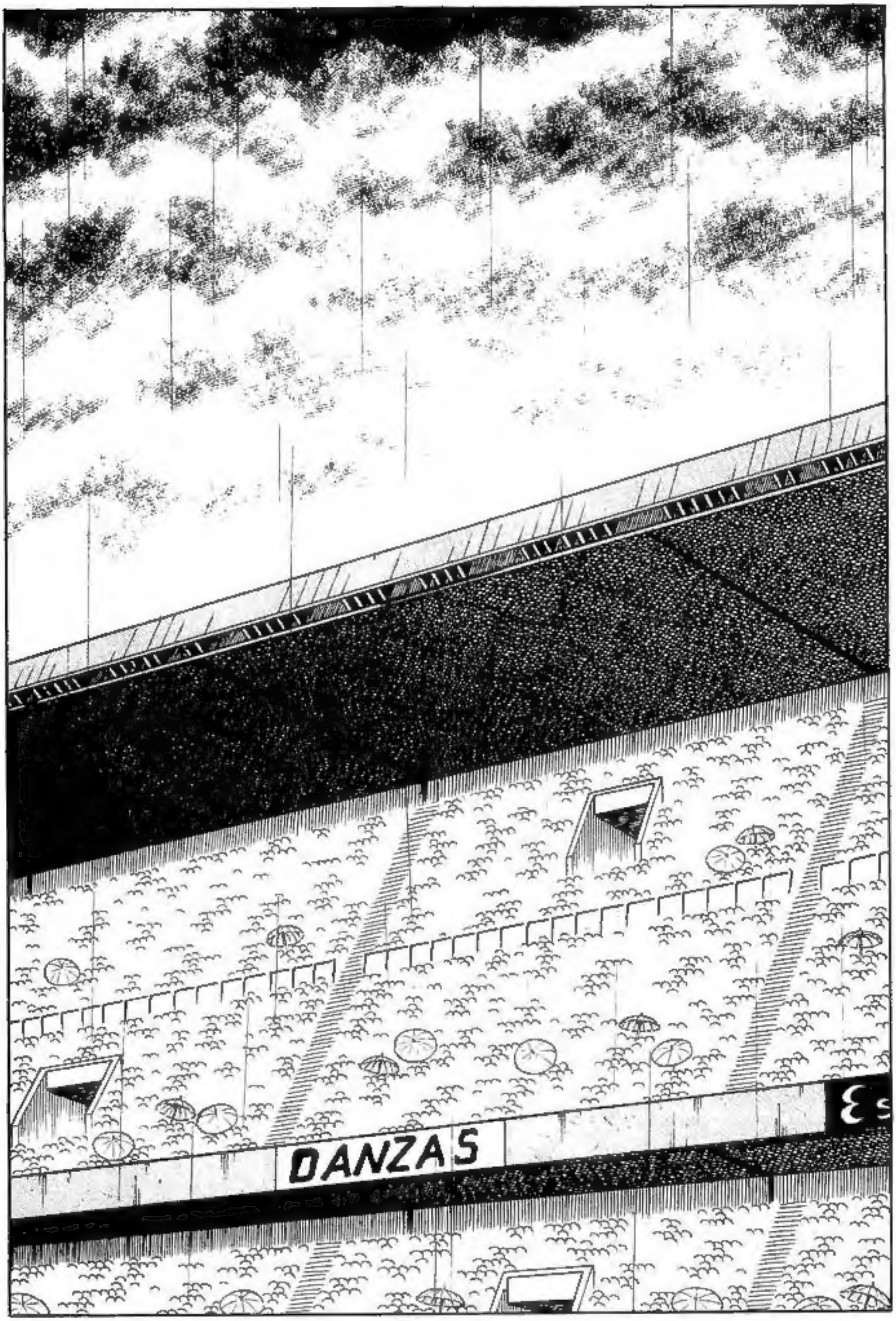
YEAH

TOO BAD, HYUGA

ON THE OTHER HAND, FRANCE DIDN'T SCORE EVEN THOUGH THEY WERE DOMINATING, PIERRE'S FACE IS ALL WHITE

SO... SO POWERFUL

PI... PIERRE


DANZAS

CREDITS:

RAWS: SHINJI
TRANSLATION: SHINJI
EDITION: SHINJI

slefeu@hotmail.com

http://mapage.noos.fr/captaintsubasa
(French website)

You can host and spread the scanlation without permission, just keep the credits page.

Thanks